



## Übersetzungshilfe: Nutzungsbedingungen und Verhaltensregeln “LSVA Service”

### Nutzungsbedingungen für den LSVA service

Die vorliegenden Bedingungen regeln die Nutzung der Telepass-OBU für die Zahlung von Mautgebühren auf dem durch den elektronischen Mautzahlungsdienst in der Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein abgedeckten Streckennetz (**LSVA Service**).

#### 1. Aktivierung des LSVA Service

Der Nutzer kann den LSVA-Service nur für Fahrzeuge mit einem zulässigen Gesamtbruttogewicht (zGG) von mehr als 3,5 t nutzen (Fahrzeug Klasse N2 oder N3), vorausgesetzt, dass diese Fahrzeuge in anderen Ländern als der Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein zugelassen sind.

Der LSVA-Service wird ausschließlich für den Inhaber der Zulassungsbescheinigung erbracht, auf dessen Namen das Fahrzeug, in dem die OBU genutzt wird, zugelassen ist (Richtlinie 1999/37/EG).

Vor der Nutzung des vom LSVA-Dienst abgedeckten Netzes muss der Nutzer:

- an der OBU **immer die richtige Achs-Anzahl des Fahrzeugs einstellen (inklusive Anhänger);**
- sicherstellen dass, die **OBU Ordnungsgemäß funktioniert**, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben;
- sicherstellen dass, die **hinterlegten Fahrzeugdaten** der OBU **dem Fahrzeug entsprechen**.

#### 2. Verfügbares Straßennetz und Sicherheitsvorschriften

Der LSVA Service der Schweiz und des Fürstentums Liechtensteins umfasst:

- Nationalstraßen und Autobahnen;
- Kantonstraßen;
- kommunale Straßen.

#### 3. Installation und Verwendung der OBUs

Jede OBU darf nur einem einzigen Fahrzeug und dessen Kennzeichen zugeordnet und in diesem genutzt werden.

Die auf der OBU gespeicherten Fahrzeugdaten, einschließlich der Benutzerdaten, müssen vollständig und richtig sein. **Im Falle falscher Daten kann der Konzessionär ein Bußgeld erheben.**

**Bitte beachten:** Im Falle der Verwendung einer OBU zur Mautentrichtung müssen keine Formulare oder Tickets beim Zollamt bezogen werden. **Das beziehen von Tickets bzw. ausfüllen weiterer Formulare kann zur einer doppelten Abrechnung führen.** Im Falle einer doppelten Abrechnung ist die mit der OBU geleistete Zahlung maßgebend. Eine Rückerstattung kann bei den Zollämtern beantragt werden, jedoch wird für das Rückerstattungsverfahren eine Gebühr erhoben.

TELEPASS S.p.A.

#### 4. Fehlfunktion der OBU

Im Falle einer Fehlfunktion:

Seit dem 1. Juni 2025 sind die physischen Terminals an den Schweizer Zollstellen abgeschafft worden.

Eine physische Zahlung am Grenzposten ist nicht mehr möglich. Bei einer nicht funktionierenden OBU (rote oder nicht leuchtende LED und/oder Fehlermeldung) müssen Kunden nun online über das Portal des Nationalen Manuellen Mautdienstes (NMTS) ein Tagesticket erwerben:

<https://via.admin.ch/shop/config/nmts>

(siehe unten für weitere Details)

#### 5. Bereitstellung von Transaktionsdaten und deren Einspruchsfrist

Die von Telepass S.p.A., im Namen und auf Rechnung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, ausgestellten Transaktionen über die Mautgebühren für die mit der OBU durchgeführten Fahrten werden täglich erstellt und dem Kunden durch den Vertriebspartner zur Verfügung gestellt.

Die Frist für eventuelle Reklamationen bezüglich der Inhalte dieser Transaktionen beträgt 30 Tage ab Ausstellung. Reklamationen müssen an die Schweizerische Eidgenossenschaft adressiert werden ([lsvaausland@ezv.admin.ch](mailto:lsvaausland@ezv.admin.ch))

TELEPASS S.p.A.

**Anhang: Vorgehensweise im Falle einer Fehlfunktion im Schweizer Mautgebiet**

im Folgenden finden Sie eine Schritt-für-Schritt-Anleitung für den Fall einer Gerätefehlfunktion:

- Gehen Sie zu <https://via.admin.ch/shop/config/nmts> (keine Anmeldung erforderlich)
- Geben Sie das Kennzeichen und das Zulassungsland des Fahrzeugs ein und klicken Sie auf „Weiter“

NMTS Konfigurator

Kennzeichen  Fahrzeug  Fahrt  Betrag

Weiter

Bitte geben Sie das Kennzeichen des Fahrzeugs ein, um zum nächsten Schritt zu gelangen.

Wie funktioniert NMTS?

NMTS - Anmeldung

Land: Deutschland

Kontrollschild: Bitte auswählen

Zulassungsland

Deutschland >

Kontrollschild

GANZES Kontrollschild ohne Leerzeichen oder Punkt eingeben.  
Anstelle der Plakette: Bindestrich  
Ich habe kein Standardkontrollschild

Kontrollschild eingeben

D

Kontrollschild wiederholen

B-AB1234

- Wählen Sie die EURO-Klasse und das Gesamtgewicht aus und klicken Sie auf „Weiter“, um fortzufahren

NMTS Konfigurator

Kennzeichen  Fahrzeug  Fahrt  Betrag

Vorheriger Weiter

Bitte geben Sie die Fahrzeugdaten an, um zum nächsten Schritt zu gelangen.

NMTS - Anmeldung

Land: Österreich

Kontrollschild: TEST

EURO Emissionsklasse: Bitte auswählen

Gesamtgewicht: Bitte auswählen

EURO Emissionsklasse

EURO 6    EURO 5    EURO 4    EURO 3

EURO 2    EURO 1    EURO 0

Gesamtgewicht der Fahrzeugkombination gemäss Fahrzeugausweisen

Gesamtgewicht eingeben

40'000 kg

TELEPASS S.p.A.

Mit Gesamtgewicht ist das Gewicht der Fahrzeugkombination (Zugfahrzeug + Anhänger) in Kilogramm gemeint, wie in den Fahrzeugpapieren angegeben (maximal: 40.000 kg):

- Für Lkw: Gesamtgewicht des Zugfahrzeugs + Gesamtgewicht des Anhängers
- Für Sattelzugmaschinen: Leergewicht des Zugfahrzeugs + Gesamtgewicht des Sattelanhängers
- Für Einzelfahrzeuge: Verwenden Sie immer das Gesamtgewicht des Zugfahrzeugs (F2), nicht das maximal zulässige Anhängelastgewicht (F3)

Wenn sich die Fahrzeugkombination während der Fahrt ändert (z. B. wird ein schwererer Anhänger oder Sattelanhänger angehängt), muss das angegebene Gewicht vor der Ausfahrt aus der Schweiz im Webshop aktualisiert werden.

**Es sind nur Gewichtserhöhungen zulässig:** Im Falle von Aktualisierungen gilt das höchste angegebene Gewicht für die gesamte Fahrt.

- Geben Sie das Ein- und Ausreisedatum für das Schweizer Staatsgebiet sowie eine Schätzung der zurückzulegenden Entfernung ab dem Zeitpunkt der Störung ein (dies kann mit Tools wie der Google Maps Entfernungsberechnung berechnet werden) und klicken Sie dann oben auf „Berechnen“

NMTS Konfigurator

The screenshot shows the 'NMTS Konfigurator' interface. At the top, there are tabs: 'Kennzeichen' (selected), 'Fahrzeug', 'Fahrt' (highlighted in blue), and 'Betrag'. Below the tabs are buttons for 'Vorheriger' (Previous) and 'Berechnen' (Calculate). The main area has two sections: 'Bitte geben Sie an, wann sie in das LSVA-Gebiet einfahren und wann Sie es wieder verlassen werden.' (Please specify when you enter and leave the LSVA area) and 'Bitte geben Sie die erwartete Distanz an, welche Sie im LSVA-Gebiet zurücklegen werden.' (Please specify the expected distance you will cover in the LSVA area). The 'Fahrt' section contains the following data:

	NMTS - Anmeldung
Land:	Österreich
Kontrollschild:	TEST
EURO Emissionsklasse:	EURO 6
Gesamtgewicht:	40'000 kg
Distanz:	Bitte auswählen
Datum Einfahrt:	Fr. 15.08.25
Datum Ausfahrt:	Sa. 16.08.25

Below the 'Fahrt' section is a field for 'Distanz gerundet auf Kilometer' (Distance rounded to kilometers) with the value '345 km'. A note below it says: 'Sie haben die Möglichkeit die Distanz bei der Ausfahrt aus dem LSVA-Gebiet anzupassen. Der Abgabebetrag wird dann neu berechnet.' (You have the option to adjust the distance at the exit point. The toll amount will then be recalculated.)

Die eingegebenen Daten werden dann vom Mautbetreiber verarbeitet und die zu zahlende Maut direkt angezeigt

TELEPASS S.p.A.

- Wählen Sie im letzten Schritt „EETS Ausfall“ aus und klicken Sie dann auf „Jetzt aktivieren“

## NMTS Konfigurator

Kennzeichen     Fahrzeug     Fahrt     Betrag

Vorheriger



Ihr Fahrzeug ist in EETS registriert.

Bitte wählen Sie einen der folgenden Gründe für die NMTS Erfassung aus:

EETS Ausfall   

Die Abrechnung wird wie gewohnt über EETS laufen.  
Ihr Einfahrts- und Ausfahrtsdatum wurde automatisch auf heute angepasst.

 **NMTS - Anmeldung**

 Land:	Österreich
 Kontrollschild:	TEST
 EURO Emissionsklasse:	EURO 6
 Gesamtgewicht:	40'000 kg
 Distanz:	200 km
 Datum Einfahrt:	Fr. 15.08.25
 Datum Ausfahrt:	Fr. 15.08.25

**191.20** CHF    [Jetzt aktivieren](#)

Der angezeigte Mautbetrag wird Ihnen im Rahmen der regulären Mautabrechnung in Rechnung gestellt.

- Achtung:** Wird die **Fehlfunktion der OBU vor der Einreise** in die Schweiz festgestellt, darf der Kunde nicht die Option „EETS Ausfall“ auswählen, sondern muss **vor der Einfahrt** in das Schweizer Mautgebiet an dieser Stelle ein Mautticket mit einer der akzeptierten Zahlungsmethoden kaufen.

## NMTS Konfigurator

Kennzeichen     Fahrzeug     Fahrt     Betrag

Vorheriger



Ihr Fahrzeug ist in EETS registriert.

Bitte wählen Sie einen der folgenden Gründe für die NMTS Erfassung aus:

EETS Ausfall

 **NMTS - Anmeldung**

 Land:	Österreich
 Kontrollschild:	TEST
 EURO Emissionsklasse:	EURO 6
 Gesamtgewicht:	40'000 kg
 Distanz:	200 km
 Datum Einfahrt:	Fr. 15.08.25
 Datum Ausfahrt:	Sa. 16.08.25

**191.20** CHF    [In den Warenkorb](#)